



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

PUBLICATION, DOCUMENT

Cadw monument names

A list of the standardised bilingual names for the monuments in Cadw's care. These are the names officially used by Cadw in English and Welsh.

First published: 10 October 2024

Last updated: 14 October 2024

This document was downloaded from GOV.WALES and may not be the latest version.

Go to <https://www.gov.wales/cadw-monument-names-html> for the latest version.

Get [information on copyright](#).

This is the latest version of the list, published on 13/10/2024

Enw a ddefnyddir yn Gymraeg

Enw a ddefnyddir yn Saesneg

Name used in Welsh

Name used in English

Beddrod Siambr Barclodiad y Gawres

Barclodiad y Gawres Chambered Tomb

Abaty Dinas Basing

Basingwerk Abbey

Castell Biwmares

Beaumaris Castle

Gwaith Haearn Blaenafon

Blaenafon Ironworks

Beddrod Siambr Bodowyr

Bodowyr Chambered Tomb

Caer Rufeinig y Gaer

Y Gaer Roman Fort

This document was downloaded from GOV.WALES and may not be the latest version.

Go to <https://www.gov.wales/cadw-monument-names-html> for the latest version.

Get [information on copyright](#).

Castell Bronllys

Castell Bronllys

Beddrod Siambr Bryn Celli Ddu

Bryn Celli Ddu Chambered Tomb

Gwaith Plwm Bryn-tail

Bryn-tail Leadworks

Cae'r Gors

Cae'r Gors

Caer Rufeinig Caer Gybi

Caer Gybi Roman Fort

Fferm Frythonig-Rufeinig Caer Lêb

Caer Lêb Romano-British Farm

Tŵr Gwyllo Rhufeinig Caer y Twr

Caer y Twr Roman Watchtower

Castell Caergwrle

Castell Caergwrle

Amffitheatr Rufeinig Caerllion

Caerleon Roman Amphitheatre

Baddondy Rhufeinig Caerllion

Caerleon Roman Baths

Barics Rhufeinig Caerllion

Caerleon Roman Barracks

Castell Caernarfon

Castell Caernarfon

Muriau Tref Caernarfon

Caernarfon Town Walls

Castell Caerffili

Caerphilly Castle

Tref Rufeinig Caer-went

Caer-went Roman Town

Beddrod Siambr Capel Garmon

Capel Garmon Chambered Tomb

Capel Llugwy

Capel Llugwy

Croes Caeriw

Carew Cross

Castell Carreg Cennen

Castell Carreg Cennen

Beddrod Siambr Carreg Coetan Arthur

Carreg Coetan Arthur Chambered Tomb

Tŷ Canoloesol Carswell

Carswell Medieval House

Clostir Cynhanesyddol Castell Bryngwyn

Castell Bryngwyn Prehistoric Enclosure

Castell Coch

Castell Coch

Castell y Bere

Castell y Bere

Clostir Cynhanesyddol Bwlwarcau

Bulwarks Prehistoric Enclosure

Castell Cas-gwent

Chepstow Castle

Mur Porthladd Cas-gwent

Chepstow Port Wall

Castell Cilgerran

Castell Cilgerran

Castell Coety

Castell Coety

Castell Conwy

Castell Conwy

Muriau Tref Conwy

Conwy Town Walls

Castell Cricieth

Castell Cricieth

Abaty Cymer

Cymer Abbey

Castell Dinbych

Denbigh Castle

Eglwys y Brodyr, Dinbych

Denbigh Friary Church

Muriau Tref Dinbych

Denbigh Town Walls

Eglwys Iarll Leicester

Earl of Leicester's Church

Capel Hilari

St Hilary's Chapel

Croes Derwen

Derwen Cross

Beddrod Siambr Din Dryfol

Din Dryfol Chambered Tomb

Pentref Brythonig-Rufeinig Din Llugwy

Din Llugwy Romano-British Village

Castell Dinefwr

Castell Dinefwr

Castell Dolbadarn

Castell Dolbadarn

Castell Dolforwyn

Castell Dolforwyn

Castell Dolwyddelan

Castell Dolwyddelan

Castell Dryslwyn

Castell Dryslwyn

Beddrod Siambr Dyffryn Ardudwy

Dyffryn Ardudwy Chambered Tomb

Ffwrnais Dyfi

Dyfi Furnace

Piler Eliseg

Eliseg's Pillar

Priordy Ewenni

Ewenni Priory

Castell Ewloe

Castell Ewloe

Castell y Fflint

Castell y Fflint

Castell y Grysmwnt

Grosmont Castle

Capel Gwydir Uchaf

Capel Gwydir Uchaf

Tŷ Canoloesol Hafoty

Hafoty Medieval House

Castell Harlech

Castell Harlech

Priordy Hwlfordd

Haverfordwest Priory

Safle Ffosedig Ganoloesol Hen Gwrt

Hen Gwrt Medieval Moated Site

Pentref Cynhanesyddol Mynydd Twr

Holyhead Mountain Prehistoric Village

Castell Cydweli

Kidwelly Castle

Llys yr Esgob, Llandyfái

Bishop's Palace, Lamphey

Castell Talacharn

Laugharne Castle

Hen Eglwys Llangar

Llangar Old Church

Castell Llansteffan

Castell Llansteffan

This document was downloaded from GOV.WALES and may not be the latest version.

Go to <https://www.gov.wales/cadw-monument-names-html> for the latest version.

Get [information on copyright](#).

Bryngaer Coed Llanmelin

Llanmelin Wood Hillfort

Priordy Llanddewi Nant Hodni

Llanthony Priory

Castell Llanhuadain

Llawhaden Castle

Beddrod Siambr Llugwy

Llugwy Chambered Tomb

Castell Casllwchwr

Loughor Castle

Croes Maen Achwyfan

Maen Achwyfan Cross

Amgueddfa Cerrig Margam

Margam Stones Museum

Castell Trefynwy

Monmouth Castle

This document was downloaded from GOV.WALES and may not be the latest version.

Go to <https://www.gov.wales/cadw-monument-names-html> for the latest version.

Get [information on copyright](#).

Castell Trefaldwyn

Montgomery Castle

Abaty Nedd

Neath Abbey

Y Castell Newydd

Newcastle Castle

Castell Casnewydd

Newport Castle

Castell Ogwr

Ogmore Castle

Hen Gastell y Bewpyr

Old Beaupre Castle

Castell Oxwich

Castell Oxwich

Beddrod Siambr Parc le Breos

Parc le Breos Chambered Tomb

Pennarth Fawr

Pennarth Fawr

Croes Penmon

Penmon Cross

Colomendy Penmon

Penmon Dovecote

Priordy Penmon

Penmon Priory

Ffynnon Seiriol

St Seiriol's Well

Meini Hirion Penrhosfeilw

Penrhosfeilw Standing Stones

Beddrod Siambr Pentre Ifan

Pentre Ifan Chambered Tomb

Plas Mawr

Plas Mawr

Pont Minllyn

Pont Minllyn

Beddrod Siambr Presaddfed

Presaddfed Chambered Tomb

Castell Rhaglan

Castell Rhaglan

Castell Rhuddlan

Castell Rhuddlan

Mwnt y Castell, Twtil

Twtil, Castle Motte

Capel y Rug

Capel y Rug

Eglwys Runston

Runston Church

Caer Rufeinig Segontium

Segontium Roman Fort

Castell Ynysgynwraidd

Skenfrith Castle

Ffynnon Gybi

St Cybi's Well

Llys yr Esgob, Tyddewi

St Davids Bishop's Palace

Abaty Llandudoch

St Dogmaels Abbey

Beddrod Siambr Llwyneliddon

St Lythans Chambered Tomb

Capel Non

St Non's Chapel

Castell Llanfleiddan

Llanblethian Castle

Capel a Ffynnon Gwenffrewi

St Winefride's Chapel and Well

Abaty Ystrad Fflur

Strata Florida Abbey

Castell Abertawe

Swansea Castle

Abaty Talylychau

Talley Abbey

Beddrod Siambr Tinkinswood

Tinkinswood Chambered Tomb

Abaty Tyndyrn

Tintern Abbey

Beddrod Siambr Trefignath

Trefignath Chambered Tomb

Maen Hir Tregwehelydd

Tregwehelydd Standing Stone

Castell a Llys Tretŵr

Tretower Castle and Court

Maen Hir Tŷ Mawr

Tŷ Mawr Standing Stone

Beddrod Siambr Tŷ Newydd

Tŷ Newydd Chambered Tomb

Abaty Glyn y Groes

Valle Crucis Abbey

Castell Weble

Weobley Castle

Y Castell Gwyn

White Castle

Castell Cas-wis

Wiston Castle

Beddrod Siambr Penywyrldod

Penywyrldod Chambered Tomb

Tŷ Canoloesol Fedw Deg

Fedw Deg Medieval House

This document may not be fully accessible.

For more information refer to our [accessibility statement](#).

This document was downloaded from GOV.WALES and may not be the latest version.

Go to <https://www.gov.wales/cadw-monument-names-html> for the latest version.

Get [information on copyright](#).